

Секция «Иностранные языки и регионоведение»

Концепт "ценности" в детских художественных произведениях (на примере А. Гайдара "Тимур и его команда" и Х. Ли "Убить пересмешника").

Иннокентьева Кюняй Алексеевна

Студент

*Якутский государственный университет им. М.К. Аммосова, Факультет
иностранных языков и регионоведения, Якутск, Россия*

E-mail: lovelybraile@mail.ru

Актуальность данной работы состоит в том, что впервые выделяется концепт "ценности" именно у детей, возраст 8-14 лет. Выявление восприятия концепта может помочь воспитанию подрастающего поколения, выработать новый метод в обучении детей, приспособить англоязычные учебники по английскому языку для русскоговорящего населения. Через внутренний мир ребенка мы можем узнать, как нужно подавать информацию для детей.

Для более полной характеристики используются художественные произведения носителей данных культур: Харпер Ли «Убить пересмешника» и Аркадия Гайдара «Тимур и его команда». Выбор именно этих произведений обусловлен тем, что в них показано тяжелое время для обеих стран, поведение детей в гуще событий. Обе книги написаны с мечтой о новом обществе, бескорыстной помощи, настоящей дружбе и преданности.

Как подчеркивает В. И. Карасик, центром концепта всегда является ценность, поскольку концепт служит исследованию культуры, а в основе культуры лежит именно ценностный принцип. [Карасик, Стернин 2007: 12].

В произведении «Тимур и его команда» выявлены следующие ценности: честь, дружба, патриотизм, защита слабых, помощь ближнему. Тогда как в произведении американского автора «Убить пересмешника» выделены ценности: доверие, поддержка, уважение, свобода и искренность, дружба. Герои Харпер Ли больше склонны к индивидуализму, тогда как гайдаровские герои к социальной общности. Также наблюдается значимое различие между восприятием окружающего мира: американские дети более идеализированы, русские больше подготовлены к суровой реальности, они самостоятельны, американцы напротив ищут поддержку со стороны родных, для американской семьи обязательно одобрение старшего в семье.

В. В. Воробьев утверждает, что различие между культурами состоит в значимых нюансах, выделяемых при сравнении больших концептуальных объединений (концептосфер).

Множественные характеристики дадут более веские основания для того, чтобы сделать выводы о специфике менталитета того или иного народа. Концепт опирается на «лингвокультурологическое поле - иерархическую систему единиц, обладающих общим значением и отражающих в себе систему соответствующих понятий культуры». [Воробьев 1997: 60].

К числу американских традиционных ценностей относится «уважение к главным общественным институтам – к семье, религии, общине», к демократическим свободам и правам человеческой личности (право на свободу, «право личности на владение соб-

ственно» [Пайнс 1984: 27-28], связь личной свободы с экономической независимостью), все те права, которые закреплены в американской Конституции.

Стержнем нашей национальной русской культуры выступает главенство духовного над материальным: труд, справедливость, вера, православие, любовь к земле и служение Отчизне вплоть до самопожертвования, приоритет государства над личностью.

Главные героини исследуемых книг – две девочки, примерно одного возраста. Абсолютно разные на первый взгляд, но возраст, тяжелые жизненные ситуации, желание помочь окружающим делают данных героинь схожими по характеру. Наше исследование показывает, что все дети едины в потребности мечтать, их цели могут различаться, но стремление сделать этот мир лучше присуще для детей обоих народов.

Литература

1. Воробьев В.В. Лингвокультурология: теория и методы. М., 1997.
2. Карасик В.И., Стернин И.А. Антология концептов. М., 2007.
3. Пайнс Б. Назад к основам // США: Консервативная волна / Пер. с англ.; Введ. и общ. ред. А. Ю. Мельвиля. М., 1984.